

発表者2

パメラ ステア



● 出身・ルーツ

アメリカ

● 日本に来たのはいつ？

2015年8月1日

● 発表者コメント

日本語で話してみると、言いまちがいや聞きまちがいもあり、思ってもいない反応にいい、たのしい経験をいろいろしました。忘れられない経験をみなさんに話したいと思いました。

● 推薦者コメント 【つきみ野あいうえお 須藤和子先生】

来日して以来、パメラさんは富士山に登ったり、札幌雪祭りや祇園祭りに行ったりして、日本各地を旅行し、日本料理や生け花も習っています。毎日の生活では買い物や電車の中で、気さくに誰にでも話しかけて、会話を楽しみながら、日本人や日本語を理解しようと努力しています。礼儀正しい日本語を話すことが彼女の目標です。

スピーチタイトル 「日本語を覚えて話して楽しむ」

みなさんこんにちは！パメラ・ステアです。アメリカ人です。日本語を覚えて話して楽しむ！を始めます。

日本に来て、日本語を習って、人と話して色々な楽しい経験をしました。ある日電車に乗っていたら、傍の中学生ぐらいの男の子2人が話しているのが聞こえました。

「あ、外人いるよ！」

「そうだね！おおきい足だねえ！」

「おおきいねえ！」

電車の中には他に外国人はいません。私のことを話していると分かりました。そこで私は、

「はい！そうですね！」と足を上げて2人に見せました。吃驚した2人は目を丸くして黙ってしまいました。電車の中の人たちは、手を口に当てて笑いました。日本語が分かって面白い経験をしました。

間違いからも日本語を覚ええました。ある時パンを買いに行きました。店員さんに「このパンにくすり入ってますか？」と聞きました。店員さんは驚いた顔をして「くすり？」と言いました。店員さんの顔を見て、私はすこし考えました。「あ、くるみです！」と言いました。店員さんは、「ああ、クルミ、クルミ入ってま

す！」と言ってにっこりしました。くすりとクルミはおおきな違いです。忘れられない日本語です。

日本語の意味の違いも覚えました。リンゴが“あまくておいしい”というときに“リンゴはうまい！”と言いますね。うまい！を覚えて、教室で「私のケーキはとてもうまいです。」と言ったら、先生は、「パメラさんは、うまいを使わないで！うまいは男の人の言葉です。」と言いました。

買い物で、スーパーの店員さんに話しかけると、「日本語、うまいねえ～」と言いました。私は混乱して、「私の日本語は“あまくて、おいしい”ですか？」と聞きました。彼は「いやいや、日本語上手だねえ～」と言いました。うまいには、上手という意味もあるのが分かりました。

楽しい経験もしました。ある日アメリカ人の友人数人で基地の外に夕食に出かけました。行く予定のレストランが定休日と分かりました。それでお寿司を食べようということになり、お寿司屋を探しました。よく知らないところで、なかなか見つかりません。うろうろしてたら浴衣に下駄、頭にはねじり鉢巻きの酔っぱらいが通りかかり、「アメリカ人で

しょ！ここで何してんの？」と私の肩をポンと叩いて聞きました。

「お寿司屋を探しています。」と言うと、「知ってるよ！ついてきな！」と言って歩き出しました。友人たちは、「酔っぱらいと話して、付いていくなんて、やめましょう！」と言いました。私は、「何言ってるの！ここは日本よ！アメリカじゃないのよ！大丈夫よ！」と言って、皆で付いていきました。彼はとても美味しくて雰囲気もいいお寿司屋さんにつれてくれました。皆大喜びでした。彼はもう夕食を済ませていましたが、「ビール、ありがとう！」と言ってお礼のビールを飲みました。道で人に話しかけられ、それに答えて話をして忘れられない思い出になりました。

日本語を話すことで、ビックリさせたり、間違えたり、意味の違いを覚えたり、親切な人に出会って忘れられない思い出になったり、いつもいつも面白い旅を経験しています。

熱心に日本語を教えてくれる先生方、出会った人たち、どうもありがとう、私はこれからも楽しい日本語の旅を続けます。

みなさん、ありがとうございました。

●来場者・発表者からの応援メッセージ

- Pamela 練習をたくさんしてとってもとっても感動する良いスピーチでした！お疲れ様でした。(Chiemi)
- パメラ ステア はっきり、ゆっくり発表できました。練習の成果がでています。おもしろかったです。(すとう)

- Pamela さん Thank you so much for your wonderful speech. I hope you will enjoy your stay in Japan and make friends with lots of Japanese. Have fun! (Tanaka)
- うまくまとめて、うまくしゃべれています。(K.K.)
- パメラさん いっしょうけんめいれんしゅうしたせいがありましたね。すばらしいスピーチでした。(つきみの野あいうえお 若林)
- 日本語で苦労した事を話せていました。たくさん練習してがんばっていました。(むね)
- パメラさん 日本での色々な経験をジェスチャーをまじえユーモアに語っていて大変良かったです。日本の文化や習慣に興味をもって学んでいる様子が表現出来ていました。(原田)
- よくやりました。^o^ (ナタリア)
- 面白い経験をされましたね。くるみ or くすり、電車の中学生。(Sachiyo)
- 今日の青空のように、うまくしゃべれるかという不安もふっきたようなすばらしいスピーチ、身ぶり手ぶりでした。ありがとう。(望月)
- パメラさん 今日のスピーチは良かったです。パメラさんのスピーチでわらわせてもらい、ありがとうございました。
- もっともっと楽しい生活をこれからも日本で送ってください。Keep on smiling! (牧野)
- いろいろな経験をして日本での生活を楽しんでください。
- パメラさん まちがったにほんごからおぼえた話がとてもおもしろかったです。くるみ、くすり？(ときおかのりこ)
- パメラさん speech良かったですよ！最高！！(あいうえお 中西)
- 日本と日本語をEnjoyされているようで、とても良かったです。
- パメラさん 日本での経験はすばらしいですね。これからも楽しい日本の旅を続けてください。(きのした)
- パメラさんへ 色々な体験からさらに日本語を楽しんで下さいね。スピーチ、良かったですよ。(やまびこ さいとう)
- パメラさん 楽しいスピーチをありがとうございます。日本語の表現はむずかしいですががんばっているのが伝わりました。(IFC長谷部)
- パメラさん 日本語はむづかしいですね。これからも日本でたくさんの思い出をつくってください。(竹下)
- たくさんのできごとをおもしろくお話してきていました。
- パメラさんへ 日本語を勉強するために積極的に日本人と会話をしようとする姿勢はとても素晴らしいです！！これからも日本語の旅を続けて沢山思い出を作ってください。(つきみの野あいうえお やまおか 山岡)
- パメラさん とてもおもしろいスピーチでした。(すずき まりこ)